



CHIESA CRISTIANA PROTESTANTE IN MILANO

20121 MILANO, VIA MARCO DE MARCHI, 9

TEL: 02 6552858 – E-MAIL: MILANO@CHIESALUTERANA.IT

Anmeldung zum Kirchlichen Unterricht / iscrizione al corso dei confermandi

Als Erziehungsberechtigte melden wir hiermit unseren Sohn/unsere Tochter

Come Genitori iscriviamo con la presente nostro figlio/ nostra figlia

.....
Vor- und Nachname / nome e cognome

.....
Strasse / via

.....
Ort / luogo

.....
Telefon / telefono

.....
Handy / cell. Eltern / genitori

.....
Handy/cell Konfirmand*in /confermanda*o

.....
e-mail Eltern / genitori

.....
e-mail Konfirmand*in / confermanda*o

geboren am /nato-a il: in:

getauft am /battezzato-a il: in:

lutherisch/luterano ☐

reformiert/riformato ☐

zum Konfirmand*innen-Kurs der Chiesa Cristiana Protestante in Milano an.
al corso di catechismo della Chiesa Cristiana Protestante in Milano.

Namen des Vaters / nome del padre:

Namen der Mutter / nome della madre:

Geburts- und Taufurkunde sind bitte beizulegen, falls die Konfirmandin / der Konfirmand nicht in der Chiesa Cristiana Protestante in Milano getauft wurde (zutreffendes bitte ankreuzen):

I certificati di nascita e di battesimo sono da allegare per favore in caso che il confermando non è stato battezzato nella Chiesa Cristiana Protestante in Milano (indicare con una crocetta):

- ☐ Geburtsurkunde (Kopie) / certificato di nascita (copia)
- ☐ Taufurkunde (Kopie) / certificato di battesimo (copia)
- ☐ Unser Kind ist in der Chiesa Cristiana Protestante in Milano getauft worden
nostro-a figlio-a è stato-a battezzato-a nella Chiesa Cristiana Protestante in Milano
- ☐ Bislang besteht noch keine Mitgliedschaft in der Evangelisch-lutherischen Gemeinde Mailand. Wir bitten um Zusendung der Beitrittserklärung / Non siamo ancora membri della Chiesa Cristiana Protestante in Milano e desideriamo il recapito del modulo di adesione.

DATUM / DATA

UNTERSCHRIFT / FIRMA



CHIESA CRISTIANA PROTESTANTE IN MILANO

20121 MILANO, VIA MARCO DE MARCHI, 9

TEL: 02 6552858 – E-MAIL: MILANO@CHIESALUTERANA.IT

.....

OGGETTO: Informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n.196 del 30/06/2003 e dell'art. 13 del Regolamento UE n. 2016/679 (Trattamento dati personali)

Con riferimento all'oggetto, nel rispetto di quanto stabilito dal D.Lgs. 196/2003 e dal Regolamento UE n. 2016/679 sul trattamento dei dati personali, illustriamo le modalità di utilizzo da parte nostra dei dati in nostro possesso e i diritti dell'interessato, informando inoltre che il consenso non è richiesto quando il trattamento è necessario per adempiere ad obblighi previsti dalla legge, da regolamenti e/o dalla normativa comunitaria, per eseguire obblighi derivanti da contratti, o quando i dati sono prelevati da pubblici registri, elenchi, atti o documenti conoscibili da chiunque, nel rispetto della normativa vigente.

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, La informiamo che i dati personali da Lei o da terzi comunicati alla Chiesa Cristiana Protestante di Milano (di seguito denominata semplicemente CCPM), saranno trattati nel pieno rispetto della legislazione vigente per la protezione dei dati personali.

La CCPM, in qualità di titolare del trattamento dei dati, si impegna a non trattare i dati da Ella comunicati per fini diversi da quelli specifici per i quali i dati stessi sono stati trasmessi. Si obbliga quindi ad effettuare il trattamento dei dati forniti nel rispetto del D.Lgs 196/2003 e del Regolamento UE n. 2016/679 e successive modifiche. Titolare del trattamento dei Suoi dati è la Chiesa Cristiana Protestante in Milano con sede a MILANO, Via Marco de Marchi, 9

• Finalità del trattamento cui sono destinati i dati

Le finalità a cui sono destinati i vostri dati sono le seguenti:

- perseguimento delle finalità statuarie della CCPM;
- adempimenti ed obblighi previsti dalla legge, da regolamenti o dalla normativa comunitaria;
- registrazione dei dati, cioè il loro inserimento in supporti informatici o cartacei;
- elaborazione;
- modificazione dei dati registrati, in relazione a variazioni o nuove acquisizioni;
- conservazione dei dati per tutto il tempo necessario agli scopi per i quali sono stati raccolti o successivamente trattati
- cancellazione o distruzione dei dati, quando sono terminati gli scopi per cui sono stati inizialmente raccolti.

• Modalità del trattamento dei dati

Le modalità in cui i dati in nostro possesso vengono trattati sono le seguenti:

- trattamento mediante supporto magnetico e/o cartaceo;
- i dati trattati potranno per le finalità sopra indicate essere comunicati, ove previsto dalla Legge, alla Pubblica Amministrazione nonché a terzi (ivi compresa la CELI-Chiesa Evangelica Luterana in Italia e i terzi in contatto con la stessa, ivi inclusa la Tipografia preposta alla stampa per l'invio della rivista MITEINANDER / INSIEME.);
- CCPM garantisce che i dati e le informazioni destinati ad essere contenuti nell'archivio della CCPM saranno utilizzati da CCPM medesima e dai dipendenti e/o collaboratori di cui Essa si avvalga contrattualmente, quali autorizzati del trattamento dei dati ai sensi del regolamento UE n. 2016/679.

• Obbligatorietà del conferimento dei dati

Il conferimento dei dati è obbligatorio per i seguenti motivi :

- per perseguimento delle finalità statuarie della CCPM;
- per obblighi contabili;
- per obblighi fiscali;
- per obblighi contrattuali;
- per obblighi previsti dalla legge, da regolamenti o dalla normativa comunitaria.

L'eventuale rifiuto alla concessione dei dati implica l'impossibilità da parte di CCPM di adempiere agli obblighi sopra elencati.



CHIESA CRISTIANA PROTESTANTE IN MILANO

20121 MILANO, VIA MARCO DE MARCHI, 9

TEL: 02 6552858 – E-MAIL: MILANO@CHIESALUTERANA.IT

• Diritti dell'interessato (artt. 7, 8, 9, 10 D. Lgs. 196/2003 e art. 13, 15, 16, 17, 18, 20, 21 del Regolamento UE n. 2016/679)

L'interessato del trattamento dei dati ha diritto di:

a) ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano e la loro comunicazione in forma intelligibile;

b) ottenere l'indicazione:

- dell'origine dei dati personali;
- delle finalità e modalità del trattamento;
- della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del responsabile della protezione dei dati, ove nominato;
- dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali potrebbero essere comunicati;

c) ottenere:

- l'accesso, l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- la cancellazione, la limitazione, la trasformazione in forma anonima;
- l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato;
- la portabilità dei dati;

d) revocare il consenso in qualsiasi momento, senza pregiudicare la liceità del trattamento basata sul consenso prestato prima della revoca;

e) proporre reclamo a una autorità di controllo;

f) opporsi, in tutto o in parte:

- per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
- al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

Acquisizione del consenso

Data..... Luogo..... Nome..... Cognome

Firma.....